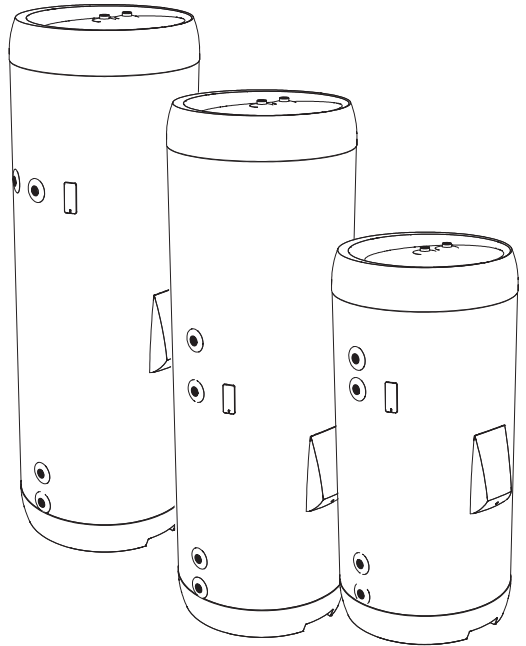


PAW-TD20C1E5-1 PAW-TD30C1E5-1 PAW-TD30C1E5HI-1

EU - VOL. 2

Languages in manual:

HU - Hungary
IT - Italian
LV - Latvian
NL - Dutch
PL - Polish
PT - Portugese
RO - Romanian
RU - Russian
SL - Slovenian
SV - Swedish
TR - Turkish



INSTALLATION MANUAL
SAFETY INFORMATION
O&M INFORMATION
TDS - TECHNICAL DATA SHEET

This cylinder is manufactured and approved
in accordance with EN 12897 : 2016

HU Termékinformáció/kicsomagolás

A Paw Delta egy közvetett fűtési rozsdamentes acél vízmelegítő. A terméket háztartási melegvíz készítésére terveztük és egy nagy hatékonyságú külső energiaforráshoz kell csatlakoztatni, mint pl. hőszivattyú, napelem, gázbojler, biomasszás fűtés vagy távfűtés. Az elektromos merülő vízmelegítőt csak tartalék vagy kiegészítő használatra terveztük. Kerülni kell a merülő vízmelegítők egyedüli hőforrásként való használatát, mivel ez magasabb energiafogyasztást és magasabb működési költségeket eredményez.

Csomagolja ki óvatosan a készüléket, ügyelve arra, hogy ne sértsen meg. A készüléket olyan sík, egyenletes felületen helyezze el, amely elbírja a vízzel feltöltött tartály teljes tömegét. Állítsa be megfelelően a gyárilag felszerelt lábakat. A készüléket függőleges helyzetben, szintezve kell üzembe helyezni. A csövek beszerelését és az elektromos szerelést szakképzett szerelőnek kell végrehajtania.

A készülék vízzel való feltöltése előtt ajánlott csatlakoztatni az elektromos tápkábelt, lásd az „Elektromos szerelés” című részt a következő oldalon. **Fontos:** Bekapcsolása előtt töltsen fel vízzel a készüléket. Ennek elmulasztása megsemmisíti a garanciát.

Lejtős padló esetén a készüléket függőleges helyzetbe kell állítani a beépített lábak megfelelő lábak megfelelő beállításával. A 250 literes és a nagyobb készülékeket falhoz kell rögzíteni.

A készüléket úgy kell használni, hogy állandóan csatlakoztatva van a fő vízellátáshoz.

Minden készülék CE minősítéssel rendelkezik. A készülékhez kizárólag az NBI 06870/387 előírásnak megfelelő biztonsági szelep használható. Az összes elektromos berendezés megfelel az LVD 2006/95EC (kiszűrésűség rendszerek) és az EMC 2004/108 EC (elektromágneses kompatibilitás) irányelv előírásainak.

Elektromos szerelés

Minden elektromos szerelési és szervizelési műveletet szakképzett villanyszerelőnek kell végrehajtania. A termosztátot az ábra szerint kell csatlakoztatni. A földvezeték közvetlenül a fűtőelemhez csatlakozik.

A tápkábel alulról van bevezetve a központi elektromos egységbe. A kábel úgy szerelhető be a megfelelő kábelnyílásba az egység alján, hogy az üzembe helyezés és feltöltés előtt a háttára kell fordítani a vízmelegítőt.

NE kapcsolja be a tápellátást, amíg fel nem tölti vízzel a készüléket. Ennek elmulasztása megsemmisíti a garanciát.

Amennyiben az egységet egy külső hőforrással melegíti fel (gázbojler/hőszivattyú/napelem), akkor a rendszert egy megfelelő hőmérséklet korlátozóval és biztonsági leállítással kell felszerelni a biztonságos használat és a nemzeti előírásoknak való megfelelés érdekében. Megjegyzés: A tápkábelt úgy kell beszerelni, hogy ne feszüljön meg azon a ponton, ahol belép a központi elektromos egységbe.

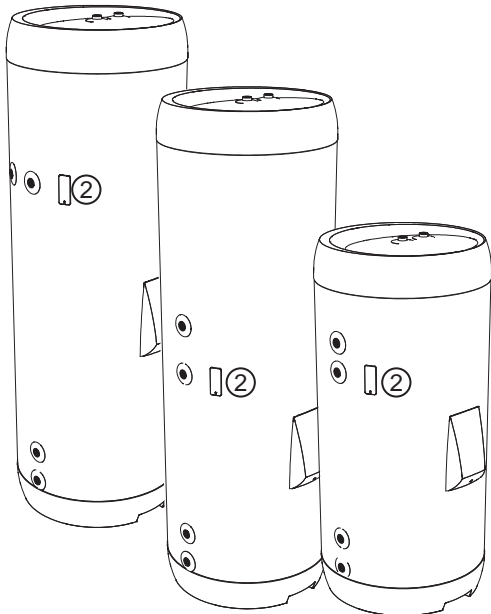
A Delta sorozat megfelel az IP 21 előírásoknak.

A készüléket elektromos biztosítókkal vagy megfelelő kapcsolóval kell leválasztani az elektromos hálózatról.

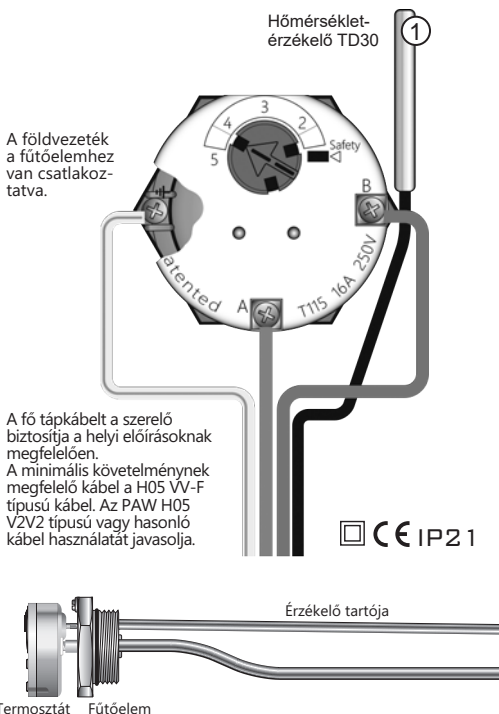
A termosztát és a fűtőelem cseréje:

Kapcsolja ki a tápellátást, és vegye le a központi elektromos egység fedelét. Zárja el a vízellátást, és engedje le a vizet a készülékből. Csatolja ki a termosztát és a fűtőelem vezetékeit. Ha csak a termosztátot cseréli ki, a fűtőelem vezetékeit a helyén hagyhatja. Vegye ki a termosztátot úgy, hogy egyenesen kihúzza a fűtőelemen lévő aljzatból. A fűtőelem ezután a fűtőelemhez tartozó szerszám használatával távolítható el, illetve cserélhető ki (lásd: „Cserealkatrészek”). A fűtőelem beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az O-tömítőgyűrű a helyén van és sértetlen. Töltsen fel teljesen a készüléket vízzel, és ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a fűtőelem. Csatlakoztassa a vezetéket a fűtőelemhez. Erősen megnyomva helyezze be a termosztátot. Csatlakoztassa az elektromos vezetékeket a termosztáthoz. Szorítsa meg gondosan az összes vezetékcsatlakozást. 3 hónap elteltével szorítsa meg újból a csatlakozásokat.

A tápellátás bekapcsolása előtt helyezze vissza a központi elektromos egység fedelét, és töltsen fel vízzel a készüléket.



A hőmérséklet-érzékelő (1) az alábbi ábrán látható módon az elektromos csatlakozódobozba vagy a gyárilag beszerelt EPP-érzékelő zsebbe (2) szerelhető. Az EPP érzékelő zseb 6 és 8 mm-es méreteket is fogad. érzékelők.



A csövek beszerelése és csatlakoztatása

HU

A csövek beszerelése

A csöveket a készülék üzembe helyezésének helyén érvényes előírásoknak megfelelően kell beszerelni. A csövek beszerelését szakképzett szerelőnek kell végrehajtania.

A csövek csatlakoztatása:

Hideg vizes bemenet: 3/4" BSP, belső csavarmenttel
Meleg vizes kimenet: 3/4" BSP, belső csavarmenttel
Tekercs áramlása/visszatérése: 3/4" BSP, belső csavarmenttel
E-anód / tartozék: 3/4" BSP, belső csavarmenttel.
Csatlakozási magasságok és méretek minden modellhez, lásd az alábbi ábrát.

A készüléket vízvezetővel rendelkező helyiségben kell üzembe helyezni. Ha ez nem lehetséges, akkor egy túlfolyócsövet (min. 18 mm belső átmérő) kell felszerelni a P&T egység/biztonsági szelepre. A csövet folyamatosan, a fagyástól védve kell elvezetni ferdén egy megfelelő méretű vízvezetőhöz, illetve lefolyóhoz.

A készülék feltöltése

Az elektromos tápellátás bekapcsolása előtt a készüléket fel KELL tölteni vízzel. Nyissa ki a fő vízcsapot. Úritse ki a levegőt a tartályból a szomszédos melegvíz-csapon keresztül, amíg a víz egyenletesen nem kezd folyni. Zárja el a csapot.

A tekercs feltöltése a külső hőforrás csatlakoztatásakor történik. Kövesse a külső hőforráshoz tartozó útmutatást, vagy kérje

szakképzett szerelő segítségét.

Kiürítés

Kapcsolja ki a tápellátást. Zárja el a vízellátást. A készülék kiürítéséhez válassza le a hideg vizes bemeneti csövet. Nyissa ki a szomszédos melegvíz-csapot a vákuum megszüntetéséhez.

A tekercs kiürítése: Lásd a külső hőforráshoz mellékelt útmutatást. Válassza le az üres tekercs irtócsövét.

Évenkénti ellenőrzés

Az első ellenőrzést kb. 3 hónapos használat után hajtsa végre, a továbbiakban pedig évente ellenőrizze a készüléket.

Ellenőrizze az összes csatlakozást, hogy nincs-e szivárgás. A biztonsági szelep működésének ellenőrzéséhez nyissa ki a szelepet, és figyelje, hogy a víz egyenletesen folyik-e. Az ellenőrzés után zárja el a szelepet.

Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e az elektromos csatlakozások. A belső központi elektromos egység ellenőrzéséhez kapcsolja ki a tápellátást, majd vegye le a szerelvénydoboz fedelét. Győződjön meg arról, hogy a belső vezetékek és alkatrészek sértetlenek és megfelelően működnek. Szorítsa meg a vezetékek csatlakozásait. A tápellátás bekapcsolása előtt helyezze vissza a szerelvénydoboz fedelét. Ha szükséges, forduljon szakképzett szerelőhöz.

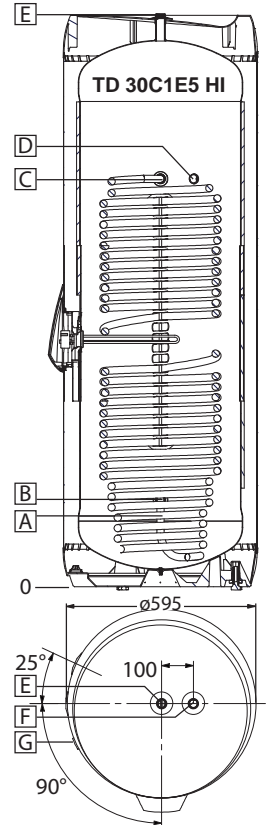
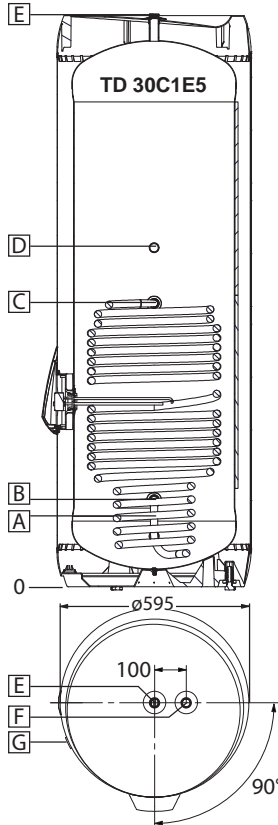
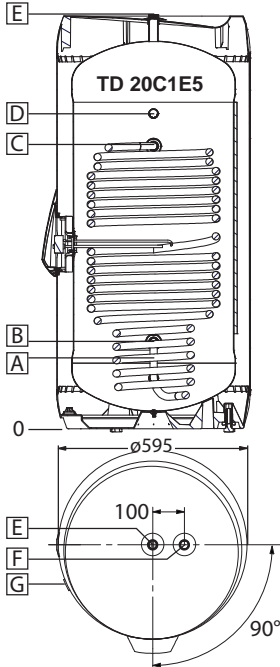
A hőmérséklet-érzékelő a készülékkel szállított tartozék. Szerelje be a bemutatott módon.

A 3 irányú szelep beszerelése: Lásd a hőszivattyú üzembe helyezés útmutatóját.

A 3 irányú szelep nem tartozik az árba. Külön kell megvásárolni.

Pos.	Leírás	Magasság mm		
		PAW-TD20C1E5	PAW-TD30C1E5	PAW-TD30C1E5HI
A	Hideg víz bemenet	155	155	155
B	Tekercs kimenet	266	266	266
C	Tekercs bemenet	866	866	1245
D	Melegvíz keringtetés	966	1036	1245
E	Melegvíz kimenet / Teljes magasság	1270	1750	1750
F	E-anód / tartozék	1270	1750	1750
G	Érzékelő zseb	-	-	-

Minden mérték mm-ben van megadva. Tolerancia +/-10





Műszaki adatok

Description	Unit	PAW-TD20C1E5-1	PAW-TD30C1E5-1	PAW-TD30C1E5HI-1
Actual capacity of cylinder at 20°C	L.	192	284	280
Outer diameter of the appliance	mm	595	595	595
Height of the appliance	mm	1270	1750	1750
Gross weight of the appliance	kg	50	61	65
Net weight of appliance filled with water	kg	241	341	345
Material of electric heating element	-	incoloy 825	incoloy 825	incoloy 825
Thermal insulation material	-	PUR+VIP	PUR+VIP	PUR+VIP
Thermal insulation average thickness	mm	50	50	50
IP classification	-	21	21	21
Standby heat losses / 24 hour	kWh/24h	1.01	1.18	1.18
Standby heat losses	Watts	42	49	49
V40 Hotwater volume	L.	315	465	389
Heating coil HEX surface	m ²	1.8	1.8	2.35
Flowrate heating coil	l/h	900	900	900
Heat-up time heating coil	min	18.5	26.08	18,5
Power heating coil	kW	35	32	39,4
Pressure drop heating coil	mbar	120	120	170
Heat up time electric heating element	min	255	464	384
ErP class	-	A	A	A
Pressure information				
Design pressure of cylinder	MPa/Bar	1 / 10	1 / 10	1/10
Design pressure of heating coil	MPa/Bar	1 / 10	1 / 10	1/10
Operating pressure of cylinder (max)	MPa/Bar	0.6 / 6	0.6 / 6	0.6 / 6
Operating pressure of heating coil	MPa/Bar	0.25 / 2.5	0.25 / 2.5	0.25 / 2.5
Max. operating temperature of cylinder	°C	70	70	70
Max. operating temperature of heating coil	°C	99	99	99
Connections				
Hot water circulation / Secondary return	Inch	3/4"	3/4"	3/4"
Heating coil Flow	Inch	3/4"	3/4"	3/4"
Heating coil Return	Inch	3/4"	3/4"	3/4"
Cold water	Inch	3/4"	3/4"	3/4"
Hot water	Inch	3/4"	3/4"	3/4"
Auxiliary connection / anode	Inch	3/4"	3/4"	3/4"
Electric heating element	Inch	5/4"	5/4"	5/4"
Temperature sensor sleeve diameter	mm	8	8	8
Electrical characteristics				
Supply voltage and frequency	WHz	220-240 VAC	220-240 VAC	220-240 VAC
Power of electric heating element	kW	1.5kW@230V	1.5kW@230V	1.5kW@230V
Electrical installation	-	IEEE regs	IEEE regs	IEEE regs
Thermostat type - electric heating element / cylinder	-	Probe/Probe	Probe/Probe	Probe/Probe
Electric heating element - Phase	Phase	single	single	single
Electric heating element thermostat - temp range	°C	8-70	18-70	18-70
Electric heating element thermostat - set temp	°C	60	60	60
Safety				
Safety valve opening pressure +/- 5%	MPa/Bar	0.8 / 8	0.8 / 8	0.8 / 8
Safety thermostat cutout temp (electric heating element)	°C	87	87	87

Műszaki adatlap

MŰSZAKI ADATLAP – Közvetett tárolótartály – ErP-adatok

Irányelv: 2010/30/EU Szabályozás: EU 812/2013 Irányelv: 2009/125/EU Szabályozás: EU 814/2013

Vízmelegítő Hatékonyság a következő szabvány szerint: prEN50440 : 2015

VEDJEGY	M.T. CIKKSZÁM	MODELL/AZONOSÍTÓ	ErP minősítés	Hővesztéség – W	Tárolókapacitás
OSO	80341810	PAW-TD 20 C1E5-1 - 1,5kW / 1x230V	A	42	194
OSO	80341910	PAW-TD 30 C1E5-1 - 1,5kW / 1x230V	A	49	284
OSO	80341911	PAW-TD 30 C1E5 HI-1 - 1,5kW / 1x230V	A	49	280

1. Hatókör

A forgalmazó a vásárlás napjától számított 2 évig az alábbi feltételek mellett vállalja, hogy a termék (i) megfelel a specifikációnak, és (ii) anyag- és megmunkálási hibától mentes.

A garancia csak fogyasztó által megvásárolt, magáncéla beszerelt, és a forgalmazó által értékesített, vagy eredetileg a forgalmazó által értékesített, és arra kijelölt kiskereskedő által továbbértékesített termékekre vonatkozik.

A garancia nem vonatkozik vállalatok által megvásárolt termékekre vagy kereskedelmi felhasználásra beszerelt termékekre. Azokra csak a törvény kötelező rendelkezései vonatkoznak. Az alábbiakban meghatározott feltételek és korlátozások érvényesek.

2. Terjedelem

Amennyiben a termék meghibásodik, és a törvény által előírt garanciális időszakon belül érvényes igény érkezik a forgalmazóhoz, az a saját belátása szerint és a törvény által megengedett mértékben (i) kijavítja a hibát, (ii) kicseréli a terméket azzal megegyező vagy funkciójában hasonló termékre, vagy (iii) visszatéríti a vételi árat.

A visszacserélt termék vagy alkatrész a forgalmazó tulajdonát képezi. Az érvényes igény vagy elvégzett javítás nem hosszabbítja meg a garancia eredeti időtartamát. A cseretermékre vagy -alkatrészre nem vonatkozik új garancia.

3. Feltételek

A garancia csak akkor érvényes, ha az alábbiakban meghatározott feltételek kivétel nélkül teljesülnek:

- A terméket szakképzett szerelő szerelte be a beszerelési útmutatóban szereplő utasításoknak és a beszerelés időpontjában hatályos és alkalmazandó szakmai kódexeknek és rendeleteknek megfelelően.
- A terméket semmilyen módon nem alakították át, nem próbálták meg felnyitni vagy a rendeltetésével nem összeegyeztethető módon használni, és nem szereltek ki belőle gyári alkatrészeket illetéktelen javítás vagy csere érdekében.
- A termék csak az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló 98/83/EK európai irányelvnek, illetve az irányelv legfrissebb változatának megfelelő háztartási vízzel feltöltött fő vízellátáshoz csatlakoztatható. A víz nem lehet korróziót előidéző, azaz a víz kémiai összetételének meg kell felelnie az alábbiaknak:
 - Klorid < 250 mg/l
 - Összes oldott szilárd anyag (TDS) < 500 mg/l
 - Telítettségi index (LSI) 80°C-on < 0,8
 - pH-érték < 9,5/> 6,0

- A merülőforraló nincs kitéve a 20°dH értéket meghaladó keménységi szintnek.
- Az elvégzett fertőtlenítés semmilyen módon nem befolyásolta a terméket. A terméket a rendszer klórozásakor le kell választani.
- A szervizelést és/vagy a javítást a beszerelési útmutató és a vonatkozó szakmai kódexek szerint kell elvégezni. A használt pótalkatrészeknek a forgalmazó által szállított eredeti pótalkatrészeknek kell lenniük.
- A forgalmazó minden, harmadik fél részéről az igényhez kapcsolódó költséget előre, írásban engedélyez.
- Kérésre a forgalmazó rendelkezésére kell bocsátani a vásárlást és/vagy a beszerelést és javítást igazoló számlát, egy vízmintát, valamint a meghibásodott terméket.

Az útmutatóban szereplő utasítások és feltételek be nem tartása a termék meghibásodásához vezethet, aminek következtében víz juthat ki a termékből.

4. Korlátozások

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- A helytelen beszerelésből, a helytelen használatból, a rendszeres és a beszerelési útmutatónak megfelelő karbantartás hiányából, a véletlen vagy szándékos károkozásból, a nem rendeltetésszerű használatból, az átalakításból, az illetéktelen felnyitásból vagy nem szakértő által végzett javításból, a gyárilag beszerelt biztonsági berendezések illetéktelen felnyitásából vagy kisereléséből adódó hibák és költségek.
- A termék bármilyen meghibásodása vagy hibás működése által okozott következményes kár vagy közvetett veszteség.
- A termékhez csatlakoztatott csövezetek és berendezések.
- A fagy, villámás, feszültségváltozás, vízhiány, szárazon forralás, túlnyomás vagy klórozási eljárások hatása.
- A szállítás során okozott kár. A vevő a fuvarozót köteles tájékoztatni az ilyen jellegű károkról.
- A felmerülő költségek, ha a termék nem azonnal hozzáférhető szervizeléshez.

Ezek a garanciák nem érintik a vevő törvényes jogait.

Cserealkatrészek

Termék	Leírás	Termékszám
Fűtőelem	RG 5/4" szimpla cső érzékelőtartóval	71 234
Termosztát	TSR 00027 termosztát érzékelővel	80 314
Fűtőelem sorszama	KN 5/4" – a fűtőelem eltávolításához/behelyezéséhez	801 51 95
Szerelvénydoboz fedele	Delta	75 086
Érzékelő	Hőmérséklet-érzékelő	81 809
Műanyag felső fedél	PP, ø595 mm - RAL 7035	75 075